

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizer Hebamme : officielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Hebammenverband
<b>Band:</b>	15 (1917)
<b>Heft:</b>	6
<b>Rubrik:</b>	Mitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Fällen wird das Leben erhalten, jedoch endigt der Hornhautprozeß in Bildung beidseitiger Hornhautnarben.

Alles in allem handelt es sich bei der Kerotomalacie um ein sehr ernstes Leiden, dessen Häufigkeit durch eine rationelle Säuglingsfürsorge zweifellos eingeschränkt werden kann.

Meine Damen, wir sind am Schlusse unseres heutigen Themas angelangt. Es konnte, wie schon eingangs gefragt wurde, nicht Anspruch machen auf eine erschöpfende Behandlung, dafür war unsere Zeit zu kurz. Allein ich hoffe, ich habe Ihnen doch einige Taten geben können, die für Sie Interesse haben und ich danke Ihnen für die Aufmerksamkeit, mit der Sie meinen Auseinandersetzungen gefolgt sind.

## Schweizer. Hebammenverein.

### Zentralvorstand.

Laut Beschuß unserer letzten Delegierten- und Generalversammlung in Olten soll von nun an an die Jubilarinnen die Prämie für 50-jährige Berufstätigkeit ausbezahlt werden, sobald diese das betreffende Jahr hinter sich haben. Bis jetzt war es Gewohnheit, den Verlauf von zehn Jahren zwischen dem 40- und 50-jährigen Jubiläum abzuwarten. Da nun aber einige Kolleginnen sind, welche die Prämie von Fr. 40 erst beziehen könnten, nachdem sie schon über 40 Jahre praktizierten, so würden gerade die ältesten und meistens auch die bedürftigsten unter ihnen zu kurz kommen. Wir bemerken hier zugleich noch, daß den Anmeldungen immer auch das Patent beigelegt werden muß. Die Bedingung zum Bezug der Prämien ist bekanntlich die, daß das betreffende Mitglied wenigstens zehn Jahre ununterbrochen dem Schweizer. Hebammenverein angehört und seinen finanziellen Verpflichtungen demselben gegenüber stets nachgekommen ist. Im weiteren machen wir noch die Mitteilung, daß von nun an Anmeldungen zum Eintritt in den Schweizer. Hebammenverein und dessen Krankenkasse auch an den Zentralvorstand gemacht werden können.

Mit kollegialen Grüßen zeichnen namens des Zentralvorstandes in Bern,

Die Präsidentin: Die Sekretärin:  
Anna Baumgartner, Marie Wenger.  
Kirchenfeldstrasse 50.

### Krankenkasse.

#### Eintritte:

90 Frau Pauline Güntert, Windisch (Aargau).  
89 Frau Anna Felber, Ettikon (Solothurn).

Seien Sie uns herzlich willkommen!

#### Erkrankte Mitglieder:

Frau Strub-Bürkli, Laupen (Bern), z. B. in Bern.  
Frau Scherler, Biel (Bern).  
Frau Beutler, Olten.  
Fr. Allemann, Welschenrohr (Solothurn).  
Frau Aerni, Basel.  
Frau Schreiber, Basel.  
Frau Edelmann-Fischer, Lachen-Bonwili (St. G.).  
Frau Schieß, Waldstatt (Appenzell).  
Frau Zinck, Bottenwil (Aargau).  
Frau Huber, Ober-Erlinsbach (Aargau).  
Frau Lüscher, Muhen (Aargau).  
Frau Meier, Fisibach (Aargau).  
Frau Pfister, Bädenswil (Zürich).  
Frau Rohrer, Kirchberg (Bern).  
Fr. Blindenbacher, Bern.  
Frau Erni, Rothenfluh (Baselland).  
Frau Valentin, Uesslingen (Baselland).  
Frau Flury-Gysiger, Selzach (Solothurn).  
Fr. Rosa Kaufmann, Bazenheid (St. Gallen).  
Frau Ochsner, Einsiedeln (Schwyz).  
Frau Gasser-Bärtschi, Bern.  
Frau Steiner, Pfungen (Zürich).  
Frau Bernhard, Hettlingen (Zürich).  
Frau Fischer, Zürikon (Zürich).  
Frau Meier-Denzler, Wollishofen (z. B. Rheinf.).

Angemeldete Wöchnerinnen:  
Frau Müller-Schneider, Seftigen (Bern).  
Frau Sidler, Salmsach (Thurgau).  
Frau Hatt-Werner, Hemmental (Schaffhausen).

#### Die Kr.-K.-Kommission in Winterthur:

Frau Wirth, Präsidentin.  
Fr. E. Kirchhofer, Kassiererin.  
Frau Rosa Manz, Aktuarin.

### Verdankung.

In verdankenswerter Weise sind uns anlässlich des schweizerischen Hebammentages in Olten durch die Kindermehfabrik Galactina in Bern, 100 Franken zu Gunsten der Krankenkasse überreicht worden, wofür wir an dieser Stelle noch bestens danken.

#### Die Krankenkasse-Kommission Winterthur.

### Godesanzeige.

Am 13. Mai starb im Alter von 75 Jahren unser treues Mitglied

Frau Beuschi,

Hebammme in Grabs (St. Gallen).

Bewahren wir der lieben Verstorbenen ein freundliches Andenken.

Die Krankenkasse-Kommission Winterthur:

Frau Wirth, Präsidentin.  
Fr. Emma Kirchhofer, Kassiererin.  
Frau Rosa Manz, Aktuarin.

### Hebammentag in Olten.

Am 21. Mai tagte in Olten unsere jährliche Delegierten- und Generalversammlung. Wem ging wohl nicht das Herz auf beim Anblick dieser herrlichen Frühlingsnatur, als wir unserem gemeinsamen Reiseziel zustrebten! Nach langen Bangen Wintertagen, die alles Leben in der Natur getötet zu haben schienen, war es wirklich ein erhebender Anblick; wie ein noch nie erlebtes Wunder ist es uns vorgekommen. Ein wahrhaft verschwenderisches Füllhorn hatte diesen Frühling seine Gaben ausgeschüttet, überall boten die Kulturen ein Bild seltener Pracht. Gebe Gott, daß auch die Ernte darnach ausfallen möge. Kein Krieg und keine Verwüstungen entweihen die gesegneten Fluren; Schweizerkind, weißt du auch was das sagen will und bist du auch dankbar für dieses unverdiente Vorrecht!

In so verschiedene Gedanken und Betrachtungen versunken, langten wir gegen halb neun Uhr in Olten an, begaben uns direkt nach unserem Sitzungskabinett, dem Hotel Narhof, wo wir so ziemlich als die letzten eintrafen. Nach gegenseitiger Begrüßung und genossenem Frühstück konnte unsere verehrte Zentralpräsidentin, Fräulein Anna Baumgartner aus Bern, punkt halb zehn Uhr die Delegiertenversammlung eröffnen. Mit einem herzlichen Willkommenstruß hielt sie alle Anwesenden willkommen und machte gleich zu Anfang die freudige Mitteilung vom Wiedereintritt der Luzerner Kolleginnen in unsern Verein, die bei allen Teilnehmerinnen eine sichtliche Freude auslöste. Die verschiedenen Geschäftsbücher wurden verlesen und genehmigt.

Einen ausführlichen Bericht über die Verhandlungen lesen die werten Kolleginnen dann im Protokoll. Wie mehr oder weniger in jeder Delegiertenversammlung wurde auch dieses Jahr wieder des längern über die Tarife in den verschiedenen Kantonen diskutiert. Wie aus den Erörterungen zu entnehmen war, sind wohl die Verhältnisse in den Kantonen Appenzell, Solothurn und Thurgau die schlechtesten, die stehen wirklich wie man so zu sagen pflegt „unter allen Kanonen“. Wenn man dazu an die heutigen Lebensbedingungen denkt, so wundert es einem nur, wie solche Zustände noch möglich sind. Die da und dort verabfolgten Wartgelder stehen ja in keinem Verhältnis zu den heutigen Anforderungen und haben übrigens mit den Tarifen keine Beziehung. Eine bemühende Tat-

sache ist dann obendrein noch die, daß sich vielerorts die Hebammen in ihrer Bescheidenheit kaum getrauen, bei den betreffenden Behörden die notwendigen Schritte für ihre finanzielle Besserstellung zu tun. Die Versammlung hat denn auch den Beschuß gefaßt, daß in Zukunft die Mitglieder der bedrängten Kantone an den Zentralvorstand gelangen sollen um Mithilfe für bessere Verhältnisse.

Fräulein Baumgartner und Madame Mercier von der Sektion romande werden unsere Interessen beim Bund Schweiz. Frauenvereine, der im Herbst in Baden tagen wird, vertreten. Wir hoffen, unsere Eingabe werde diesmal einige Beachtung finden, wir erwarten zuverlässiglich, daß uns von den Frauen selbst Hilfe und Verständnis entgegengebracht werde, bei einem gutem Willen und Entgegenkommen sollte dies doch möglich sein. Man will ja allen helfen, warten sollte denn gerade unserem bedrängten Beruf nicht geholfen werden können. Unter den vielen tausend Schweizerfrauen und solchen, die es noch werden, gibt es gewiß viele, denen es nicht gleichgültig ist, ob der ehrebare Hebammenberuf je länger je mehr untergraben und unterdrückt wird. In dieser Sache hat denn doch endgültig die Frau das letzte Wort mitzusprechen. Die Präsidentin der Krankenkasse, Frau Wirth, erstattet ausführlichen Bericht über die Tätigkeit derselben im vergangenen Jahr. Der Antrag betreffend Krankengeld erhöhung wurde zurückgezogen, da es aus verschiedenen Gründen nicht angezeigt ist, bei den gegenwärtigen Zeitverhältnissen die Krankenkasse allzu sehr zu belasten. Die Krankenbeschwererinnen dagegen sollen in Zukunft nebst der Reiseentschädigung auch angemessen bezahlt werden.

Die Versammlung entschied mit großem Mehr, daß das nächste Jahr wieder eine zweitägige Delegierten- und Generalversammlung abgehalten werden soll. Die Geschäfte müssen sonst allzu rasch abgewickelt werden und dabei kommt unsere Krankenkassepräsidentin, wie sie sagte, immer etwas zu kurz, das darf nicht sein, es soll ihr für ihre Ansiegen und Wünsche genügend Zeit zur Verfügung stehen. Sodann hat es vielen Teilnehmerinnen nicht recht gefallen, daß sie keinen ärztlichen Vortrag zu hören bekamen, dies war natürlich bei den gegebenen Verhältnissen nicht möglich. Nun, das nächste Jahr wird's besser und eine jede Kollegin wird dann wieder auf ihre Rechnung kommen und kann dann das Vereinigte nachholen. Als Versammlungsort wurde Baden (Aargau) bestimmt.

Beim gemeinsamen Mittagessen, das dem Hotel Narhof alle Ehre machte, verlas die Zentralpräsidentin ein Glückwunschtelegramm von Fräulein Hamm, Präsidentin der Straßburger Hebammen. Nachdem wir unsere leiblichen Bedürfnisse befriedigt hatten, begaben wir uns wieder an die Arbeit für die Generalversammlung. Fräulein Baumgartner gab in ihrer flotten Eingangsrede dem Wunsche Ausdruck, daß es ihr vergönnt sein möge, während ihrer Amtszeit dem Schweizer. Hebammenverein hilfreich beizustehen. Sodann verlas sie den Brief der Luzerner Hebammen, worin dieselben ihren Eintritt in den Schweizer. Hebammenverein bestätigen. Wir hatten die Freude, die Vorstandsmitglieder der Sektion Luzern persönlich willkommen zu heißen und kennen zu lernen.

Wir wurden auch dieses Jahr wieder durch einige hochherzige Gaben überrascht. Die Firma Nestle in Bexen spendete für die Unterstützungs-Kasse Fr. 150; die Schweizer. Kindermehfabrik Galactina in Bern zugunsten der Krankenkasse Fr. 100; die Perfumfabrik in Basel für die Unterstützungs-Kasse Fr. 100. Wir sprechen auch an dieser Stelle den genannten Firmen im Namen des Schweizer. Hebammenvereins unsern verbindlichsten Dank aus. Zur großen Freude aller Jubilarinnen wurde beschlossen, von nun an nicht mehr zehn Jahre zu warten mit der Verabreichung der Prämien von 50 Franken (zwischen dem 40- und 50-jährigen Jubiläum).

Da es ja doch im großen und ganzen ein seltenes Ereignis ist, so darf den betreffenden Jubilarinnen diese Freude schon gemacht werden. Mit großem Dank an Herrn Pfarrer Büchi, der uns auch dieses Jahr als treuer Berater zur Seite gestanden, sowie an die Versammlung für ihre Aufmerksamkeit, schloß die Zentralpräsidentin um 4 Uhr die Generalversammlung. Bei einem guten und reichlichen „Bvieri“, dem man die üblichen Folgen des Krieges in keiner Weise ansah, verbrachten wir noch einige gemütliche Stunden. Wir danken hier noch besonders Herrn und Frau Hochsträfer, Besitzer des Hotels „Aarhof“, für die in jeder Beziehung ausgezeichnete Verpflegung. Und nun, ihr geschätzten Kolleginnen von nah und fern, vom Bodan bis zum blauen Leman, geht's wieder ein ganzes langes Jahr bis wir uns wiedersehen in der berühmten Bäderstadt und uns die Hände drücken können. Möge bis dahin endlich der heisersehnte Völkerfrühling sich Bahn brechen und Friede und Lebensfreude bringen in jede bekümmerte Menschenbrust.

M. Wenger.

**Schweizerischer Hebammentag,**  
Montag den 21. Mai 1917, im Hotel „Aarhof“,  
in Olten.

### 1. Delegiertenversammlung des Schweizerischen Hebammenvereins.

1. Punkt 9½ Uhr eröffnet die neue Zentralpräsidentin, Fräulein Anna Baumgartner, aus Bern, die Delegiertenversammlung mit folgenden Worten: „Im Namen des Zentralvorstandes habe ich die Ehre, Sie zur heutigen Delegiertenversammlung zu begrüßen. Die heutigen Verhandlungen werden sich anders gestalten, als Sie sich gewohnt sind, weil alles auf einen Tag zusammengedrängt ist. Es gereicht mir zur großen Freude, Ihnen mitteilen zu können, daß sich die luzernischen Hebammen entschlossen haben, dem Schweiz. Hebammenverein beizutreten, und ich heiße dieselben, wenn sie hier vertreten sind, von Herzen willkommen. Herr Pfarrer Büchi wird den Verhandlungen als Stenograph und wohl auch als Berater bewohnen. Ich will Sie nicht mit einer langen Rede aufhalten, sondern wir wollen ohne weiteres auf die Behandlung der Geschäfte eintreten.“

2. Der Appell ergibt die Anwesenheit folgender Delegierten:

Argau: Frau Küng, Gebensdorf; Appenzell: Frau Mössli; Basel-Land: Fr. Margrit Rohrer; Basel-Stadt: Frau Gatz und Frau Strütt; Bern: Fr. Bieri und Fr. Hauerter; Biel: Frau Gfeller; St. Gallen: Frau Thomann und Frau Beerli; Schaffhausen: Frau Meijer; Solothurn: Frau Ledermann und Frau Flückiger; Thurgau: Frau Bär; Winterthur: Frau Enderli und Frau Egli; Zürich: Frau Rotach; Romande: Mme. Vuistaz und Madme. Mercier. Die Redaktion der „Schweizer Hebammme“ ist vertreten durch Fr. Wenger, die Zeitungskommission durch Frau Wyss, der Zentralvorstand durch Fr. Baumgartner, Frau Wyss, Fr. Wenger, Fr. Baugg und Fr. Anna Wyss, die Krankenkasse-Kommission durch Frau Wirth, Fr. Kirchhofer, Frau Manz und Frau Wegmann, insgesamt 28 Delegierte.

3. Als Stimmenzählerinnen werden gewählt Fr. Bieri und Frau Strütt.

4. Jahresbericht. Dazu bemerkte die Zentralpräsidentin: „Der Jahresbericht wurde von Frau Blattner abgegeben. Derselbe war in der „Schweizer Hebammme“ zu lesen. Wir werden erst nächstes Jahr berichten können.“

5. Jahresrechnung. Dieselbe ist in Nummer 2 der „Schweizer Hebammme“ veröffentlicht und erzeigt bei Fr. 4988.49 einen Saldo vortrag von Fr. 2206.82. Das Vereinsvermögen betrug auf 31. Dezember 1916

Fr. 21,206.82, was eine Vermögenszunahme von Fr. 798.65 bedeutet.

Die Rechnung ist durch Frau A. Wyss-Kuhn und Fr. Frieda Baugg geprüft worden. Dieselben erstatten folgenden Rechnungsbericht:

### 2. Bericht der Vereinskasse.

Am 23. Januar sind die Unterzeichneten nach Basel gereist, um bei der Zentralkassiererin Frau Haas die übliche Revision vorzunehmen.

Dank der ausgezeichneten Buchführung ging die Revision gut von statten, denn alle Bücher sind tadellos geführt. Einnahmen und Ausgaben sind genau gebucht und die letzteren mit den nötigen Belegen versehen. Trotz den verschiedenen Gratifikationen an Jubilarinnen und den 12 Unterstützungen an bedürftige Mitglieder, ist dennoch ein Einnahmenüberschuss von Fr. 798.65 zu verzeichnen.

Frau Haas gebührt für ihre gewissenhafte und exakte Führung der Kassenbücher ungeteiltes Lob. Wir beantragen der Versammlung, die Rechnung zu genehmigen, unter bester Verdankung der geleisteten Dienste.

Die Revisorinnen:

A. Wyss-Kuhn.

Frieda Baugg.

Ohne Diskussion wurde die Rechnung einstimmig genehmigt.

### 3. Bericht über den Stand des Zeitungsunternehmens,

erstattet von der Redaktorin, Fr. Marie Wenger.

Respektierte Versammlung! Unser Fachorgan, die „Schweizer Hebammme“, wird im Laufe dieses Sommers das 15. Jahr ihres Bestehens vollenden. Sie hat uns im Verlaufe all dieser Jahre viel Lehrreiches und Anregendes geboten und ist seither dem Schweiz. Hebammenverein auch in finanzieller Beziehung eine gute Einnahmequelle gewesen. Wir sind heute allen denjenigen zu besonderem Dank verpflichtet, die seiner Zeit für das Zustandekommen eines eigenen Fachorgans keine Mühe und Opfer gescheut haben. Für unsere Berufssarbeit ist uns die Zeitschrift je und je eine gute Beraterin gewesen. Durch aufmerksamtes Durchlesen der Leitartikel im besondern haben wir stets Gelegenheit, unsere Berufskenntnisse zu erweitern und fortzubilden, wofür wir unserm wissenschaftlichen Redaktor, Herrn Dr. von Zellenberg, stets sehr dankbar sind. Wir bedanken ferner auch die Mitarbeit unserer Einzelerinnen aus der Praxis. Selbstverständes bietet bekanntlich viel Interessantes und wird von allen Berufsschwestern gerne gelesen. Wir können nur wünschen, daß solche Einsendungen immer noch aus mehr Federn zufließen, umso mehr, da diese auch während des Krieges recht gut honoriert werden. Durch die Sektionsvorstände sind uns auch im vergangenen Jahr die Vereinsberichte regelmäßig zugegangen und haben bezeugt, daß überall in den verschiedenen Sektionen fleißig gearbeitet wurde. Aus den monatlichen Berichten der Krankenkasse haben wir ebenfalls ersehen können, wie segensreich diese Institution unseres Vereins arbeitet und welch vollgerüttelt Maß von Arbeit die Kommissionsmitglieder das ganze Jahr hindurch zu bewältigen haben. Die Zentralstelle des Schweiz. Blindenwesens in St. Gallen hat uns die Resultate der eingegangenen Gelder durch die Bemühungen von Hebammen jeweilen in vierteljährlichen Berichten zugestellt; diese Berichte sind immer eine Genugtuung und Aufmunterung für diejenigen, die sich für das Schicksal dieser Armuten der Armen interessieren.

In den Monaten Februar und März haben wir an sämtliche Hebammen der Kantone Glarus und Schwyz, die dem Schweiz. Hebammenverein noch nicht angehören, je ein Exemplar unserer Zeitung zugesandt, um dieselben durch einen bezüglichen Aufruf zum Beitritt in unsern Verein aufzumuntern. Wir hoffen, daß unsere Bemühungen in dieser Sache etwischen Erfolg haben werden.

Der nun bald drei Jahre dauernde Weltkrieg ist auch an unserm Zeitungsunternehmen nicht spurlos vorüber gegangen. Zahlreiche Firmen haben sich unterdessen genötigt, infolge eingetretener Mangel an Rohstoffen, die Inventare vorübergehend zu sistieren oder doch teilweise zu verkürzen, was einen nicht unbedeutlichen finanziellen Ausfall zur Folge hatte. Wenn einmal die allgemeine Krise vorüber ist und die wirtschaftlichen Verhältnisse sich bessern, was doch nach menschlichem Erneisen wohl nicht mehr allzu ferne steht, so wird dann auch unsere Zeitung das finanzielle Gleichgewicht bald wieder finden. Ein ganz ordentlicher Beitrag konnte trotzdem auch im vergangenen Jahr wieder an die Krankenkasse übermittelt werden. Von der Befürchtung, die wir vor Jahresfrist hegten, den Umfang der Zeitung noch mehr einzuschränken zu müssen, konnten wir glücklicherweise bis heute absehen, obwohl die Preise für das Papier wieder erheblich in die Höhe gegangen sind. Wir wollen es auch diesmal nicht unterlassen, alle unsere Mitglieder und Abonnentinnen daran zu erinnern, bei ihrem Einkaufen vorab diejenigen Firmen zu berücksichtigen, die uns trotz der schlechten Zeiten stets noch mit ihren Aufträgen beehren und in unserm Fachorgan inserieren. Möge die „Schweizer Hebammme“ auch fernerhin zum Segen des Schweiz. Hebammenvereins weiterwirken und die Kolleginnen zu Stadt und Land zusammenhalten, und möge sie glücklich durch die Klippen, die ihr durch den unseligen Krieg vielleicht da und dort noch drohen, hindurchkommen.

Die Zentralpräsidentin, Fräulein Baumgartner, verdaagt den Bericht bestens. Auch Frau Beerli spricht den wärmsten Dank aus. Der Bericht erhält die einstimmige Genehmigung der Delegiertenversammlung. Hierauf erstattet Fr. Baumgartner den

### 4. Revisorinnenbericht über das Zeitungsunternehmen.

Am 10. März habe ich mit Herrn Egenter, dem langjährigen Revisor der Bücher über das Zeitungswezen der „Schweizer Hebammme“, diese Bücher durchgesehen und alles in bester Ordnung gefunden.

Naturgemäß ist der Reingewinn der Zeitung zurückgegangen, denn alles ist teurer geworden; immerhin hat die Krankenkasse auch für dieses Jahr 1500 Franken erhalten.

Sowohl die Druckerei, wie Frau Wyss, haben ihre Bücher leicht übersichtlich geführt. Ich kann Ihnen nur beantragen, Ihre Genehmigung zu erteilen und spreche Frau Wyss speziell meinen Dank aus für die recht umfassende Arbeit, die sie das ganze Jahr hindurch mit unserm Vereinsorgan hat. Auch Fr. Wyss und Frau Stalber verdiensten unsern Dank; denn nur deshalb funktioniert alles so tadellos, weil alle Organe gut zusammenarbeiten.

Der Bericht erhält die Genehmigung unter bester Verdankung.

### 5. Vereinsberichte.

A. Der Bericht der Sektion Thurgau, welcher durch Frau Bär verlesen wird. Derselbe lautet:

Laut Verordnung hat auch die Sektion Thurgau diesmal einen Jahresbericht abzugeben. Große Aenderungen in unserer Sektion sind zwar nicht zu verzeichnen. Die Mitgliederzahl steht so ziemlich auf gleicher Höhe. Gegenwärtig zählt die Sektion 57 Mitglieder. Die Lücken verstorbener Mitglieder werden gewöhnlich durch junge Kolleginnen ausgefüllt. Versammlungen hatten wir drei im Jahre an verschiedenen Orten im Kanton, meistens mit ärztlichem Vortrag.

Die Vereinskasse hat in den letzten Jahren eine wesentliche Stärkung erhalten. Jedoch mit einem Franken Jahresbeitrag wäre dies nicht möglich gewesen und es mußte mit etwas anderem geholfen werden. Da hat sich die Schreiberin dies das Herz gesetzt, bei den

Damen vorzusprechen um ein Unterstüzung, die den Grund zu einer sogenannten Alterszulage haben soll. Es wollte mir allerdings lange niemand an die Hand gehen. Nun aber haben sich letztes Jahr erfreulicherweise einige Hebammen über Erwartungen dazu herbeigefunden. In der Regel tragen unsere Damen diese kleine Gabe gerne bei; es braucht nur etwas Mut um anzuklopfen. Auch wird den Kolleginnen bei den Versammlungen ein Teil der Auslagen aus der Kasse vergütet und jede Wöchnerin, die Sektionsmitglied ist, erhält 5 Franken. An Kolleginnen, die auf eine 25-jährige Berufstätigkeit zurückblicken, wurde im letzten Jahre der silberne Kaffeelöffel abgegeben. Diese Vergünstigung haben wir aber schon einige Jahre.

Der Vorstand hat auch das Recht, alten, bedürftigen Kolleginnen eine Notunterstützung zu verabreichen. Es soll ein besseres Zusammenhalten unseres Vereins bezeichnen, da man oft Anehörungen hört, man habe ja doch nichts davon als Auslagen und Zeitverlust. Der Vorstand ist nun einig geworden, eine Eingabe an die östliche Regierung zu machen betreffend Lohnerhöhung von 20 auf 25 Franken (bei Zwillingssgeburt 35 Franken). Wir hoffen natürlich, daß uns entsprochen wird; bis jetzt blieb unsere Petition noch unbeantwortet.

Bei dieser Gelegenheit möchte ich die Hebammen, die noch nicht im Verein sind, bitten, demselben beizutreten. Wenn der Verein etwas fertig bringt und weder Zeit noch Kosten scheut und wir damit eine Besserstellung erzielen, so hätten ja die Nichtmitglieder die gleichen Vergünstigungen, was den Mitgliedern gegenüber entschieden ungerecht wäre. Man soll also kollegialisch handeln. Im allgemeinen besteht im Verein ein gutes Einverständnis und ist nur zu hoffen, daß es so bleiben möge.

(Fortsetzung folgt.)

### Vereinsnachrichten.

**Sektion Aargau.** Unsere am 10. Mai in Brugg abgehaltene Versammlung war nur schwach besucht. Obwohl ein prachtvoller Maienfesttag uns grüßte und es zum Reisen sehr verlockend war, waren nur zweihundzwanzig Mitglieder erschienen. Es ist für den Vorstand sehr betrübend, wenn er sieht, daß immer nur die gleichen Mitglieder kommen und es noch solche gibt, die es nicht fertig bringen, dem Alltag einige Stunden abzugehn, um den Berufs- und Vereinsinteressen zu widmen. In kurzen Worten hieß uns die Präsidentin willkommen. Darauf folgte die Erledigung der reichhaltigen Traktandenliste. Nachher hielt uns Herr Dr. Usteri von Brugg in freundlicher Weise einen Vortrag. Das sehr interessante Thema lautete: „Sonne, Licht und Wärme, Wasser, Luft und Massage, die Wirkungen und Behandlungen derselben“. Zum Schluß gab Herr Dr. Usteri noch einige Ratschläge über die Nahrung der werdenden Mutter.

Aus dem sehr lehrreichen Vortrag konnten wir vieles lernen und wir danken Herrn Dr. Usteri noch besonders für seine Mühe. Nachdem wir ein gutes „Obig“ eingenommen, bei welchem viel aus der Praxis beprochen wurde, gingen wir ungefähr um fünf Uhr nach Hause.

Unsere nächste Versammlung wird im Juli ebenfalls mit Vortrag stattfinden.

Für den Vorstand: R. Küng.

**Sektion Appenzell.** Zum Voraus bitte, die verspätete Einsendung zu verzeihen. Hat wohl der Kalendermann oder Papa Storch den werten Mitgliedern einen Streich gespielt, daß sich so betrübend wenig eingefunden an der denkwürdigen Stätte Bögelisegg. Wenn auch der Verdienst gering und vielerorts Schmalhans Küchenmeister ist, einem solchen Tag der Ausspannung dürfte sich doch jede leisten und wenn man die Gedanken zurückzuweisen läßt, wird man inne, daß unsere Vorfahren in weit traurigerer Lage sich befanden in jeder Beziehung;

wir sind bisher doch der eigenen Haut sicher.

Der Beginn der Versammlung wurde immer und immer verzögert in der Meinung, es müssen noch mehr kommen. Frau Scherer bemühte sich und spähte nach allen Himmelsrichtungen, ob etwa der schlechten Bahnverbindungen halber einige zu Fuß daherauwandern würden. Da endlich, ein ganzer Zug auf einmal und zwar sieben liebe Gäste von St. Gallen und St. Georgen, die uns mit ihrem Besuch beeindruckten, was ihnen hoch angehoben ist. Mit großer Freude wurden dieselben dann auch begrüßt und willkommen geheißen. Allein die werden einen netten Eindruck bekommen haben, denn sie mußten erfahren, daß nicht alle neuen Besen gut wischen und einer schämt sich in die Seele hinein ob seinen Leistungen, vor lauter Angst vor solch' gewandten Gästen, wie das schneidige Fr. Hüttemosser, Fr. Artho, Frau Straub u. s. w., die rücksichtsvoll und gütig über die ärgsten Klippen hinweghassen und dies und jenes erläuterten und erklärten, wofür herzlich gedankt sei. Das Geschäftliche war bald erledigt, die Anträge wurden besprochen und zum Teil gutgeheissen, ein ärztlicher Vortrag war leider veragt, als Delegierte beliebte E. Möslé in Stein. Mit Vergnügen konnte ein neues Mitglied verzeichnet werden, Fr. Maria Heim, Hebammme in Appenzell. Sie sei uns herzlich willkommen; wenn sich nur alle herbeileien! Der ungenannt sein wollenden Spenderin der süßen Gabe sei an dieser Stelle herzlich gedankt; es war wirklich eine schöne Überraschung.

Als nächster Versammlungsort wurde Trogen bestimmt. Somit war man am Schluss angelangt. Während aber in normalen Zeiten nach dem obligaten „Zwesper“ der gemütliche Teil folgte, entspann sich eine regelrechte Kochdiskussion und auf einmal war die Zeit des Abschiednehmens da, mit der bangen Frage, wie steht's im Herbst, auf die niemand Antwort geben kann. Aber wie der liebe Gott sich des armen, hungrigen Bieh's erbarmt hat, werden auch die Menschen nicht direkt am Hungertuch nagen müssen, wenn es auch knapp zugelte, was auch eine heilsame Lehre sein wird. Wir hoffen, daß die Arbeit der unzähligen, fleißigen Hände gegegen werde mit einer guten Ernte, dies wünscht und bittet nebst freundlichem Gruß.

Der Vorstand.

**Sektion Basel-Stadt.** Unsere Versammlung vom 30. Mai war verhältnismäßig befriedigend besucht. Diesen Monat findet das 40jährige Berufsjubiläum von Frau Schreiber statt. Es wird jeder Kollegin par Karte mitgeteilt werden, wann und wo wir das Festliche abhalten werden. Zahlreiches Erscheinen erwartet

Der Vorstand.

**Sektion Bern.** Vor einer ziemlich großen Zuhörerschaft hat Herr Dr. Ludwig am 5. Mai einen Vortrag gehalten über das Thema: „Was sind die Ursachen, die den Eintritt einer Geburt, resp. der Wehen, am Ende der Schwangerschaft bedingen.“ Er berührte Theorien, die darüber aufgestellt werden, wie z. B. die Reizung der Ganglienzenzen durch Druck des vorangehenden Teiles auf den Gebärmutterhals, Überdehnung der schwangeren Gebärmutter am Ende der Gravidität und Kohlensäureüberladung. Alle diese Annahmen halten nicht Stich und werden durch verschiedene widersprechende Erfahrungen verworfen. Ein Medikament, das die Geburt, eventuell Abort herbeiführen könnte, kennt die Wissenschaft nicht. Was etwa in den Apotheken dargeboten wird, ist nur Geldmacher, Aepipillen, Batholden, Arsenik, Blei und was die Frauen dergleichen mehr einnehmen, kann nur in übergrößen Mengen genossen, infolge Vergiftung zum Abort führen, wobei das Leben der Patientin auf dem Spiele steht. Dagegen ist nachgewiesen, daß der menschliche Organismus im schwangeren Zustande Substanzen erzeugt, die am Ende der Schwangerschaft in solchem Quantum vorhanden sind, daß sie Wehen auf-

lösen und den Geburtsakt in Gang bringen. Die Hypophyse-Fortpflanzung am Gehirn schwoll während der Gravidität an und produziert ein wehentreibendes Sekret, das zum Pituitrin verwendet wird. Die Wirkung desselben vermag meistens in der Gründungszeit, bringt aber sehr gute Resultate in der Ausstreichungsperiode. Das Adrenalin wird aus der Nebenniere gewonnen und zur Zusammenziehung der Gefäße und Anregung der Herzaktivität benutzt. Der Placenta kann eine Substanz entnommen werden, welche zur Injektion verwendet, die Gründungsperiode begünstigt, während die Verwendung des Eierstocksekretes die Wehen schwächt. Schilddrüse, Hypophyse, Eierstöcke, gelber Körper, Nieren und Nachgeburt produzieren Stoffe, die im Reifezustand Wehen erregen und die Geburt eröffnen. — Es sei dem Referenten auf diesem Wege noch bestens gedankt.

Der geschäftliche Teil bezog sich hauptsächlich auf die Traktanden der Delegiertenversammlung in Olten, zu der Fr. Bieri und Sekretärin als Delegierte bestimmt wurden. Von der Präsidentin Fr. Roja Rhy wurde ein Schreiben der Vertreterinnen der Frauenvereine und der Arbeitschulkommision vorgelesen, worin wir aufgefordert werden, die Einführung des hauswirtschaftlichen Unterrichts im neunten Schuljahr zu unterstützen. Wir können diesem Wunsche nur entgegenkommen, gibt es doch Massen gewerbetreibender Töchter, die nie Gelegenheit haben, den für sie so wichtigen Hausfrauenberuf zu erlernen. Nicht während der Schule, weil diese sie zu sehr in Anspruch nimmt, und später erst recht nicht, weil sie sich zu ihrem Lebensunterhalt einen Beruf erwählt haben.

Die bewußten Gesuche wurden vorgelesen und einstimmig angenommen. Sie sind bereits an die bestimmten Adressen abgeschickt. Indessen sind die Antworten von der Regierung eingetroffen und soll darüber beraten werden, da sie nicht einwandfrei sind.

Es kommt ferner in Frage, ob der gewohnte Septemberausflug auch dies Jahr wieder stattfinden soll. Es wäre gut, wenn sich auswärtige Kolleginnen zu Vorbereitungen bemühten, um der Versammlung einen Vorschlag bringen zu können. Herr Dr. Lütschg, Kinderarzt, hat uns trotz seiner bemessenen Zeit für Samstag den 30. Juni einen Vortrag zugesagt. Sein Thema wird auf speziellen Wunsch die Hysterie behandeln. Es steht im Interesse der Vereinsmitglieder, sich diesen interessanten, lehrreichen Vortrag nicht entgehen zu lassen. Es ist zu hoffen, daß die Bemühungen der Präsidentin, uns trotz der schwierigen Verhältnisse mit einem wissenschaftlichen Vortrag zu versehen, und das freundliche Entgegenkommen des Arztes durch zahlreiches Erscheinen belohnt werden möchte.

Für den Vorstand

Die Sekretärin: L. Häueter.

**Sektion Luzern.** Auf Einladung der Centralpräsidentin, Fräulein Baumgartner, hat sich der Vorstand des luzernischen Hebammenvereins in Olten eingefunden, wobei wir allheitig freundlichst begrüßt wurden. Überall das Interessante was wir gesehen und gehört, werden wir in der nächsten Versammlung Mitteilung machen. Außer dem Vorstand sind noch andere langjährige treue Mitglieder unseres Vereins erschienen, was uns große Freude machte.

Hiermit erüben wir auch alle diejenigen Mitglieder, welche die ihnen zugestellten Anmeldeformulare für die Krankenkasse noch nicht ausgestellt haben, dieselben doch möglichst bald an die Präsidentin Frau Honauer, Luzern, ausfüllt zurückzuschicken.

Ebenfalls seien auch unsere Monatsversammlungen in Erinnerungen gebracht. Für die nächste Versammlung am 3. Juli, nachmittags 2 1/4 Uhr im Hotel Konfördia, Luzern, ist uns bereits ein ärztlicher Vortrag zugesagt.

Es hoffen auf zahlreiche Beteiligung  
Die Präsidentin: Die Altuarin:  
Frau Honauer. Anna Stampfli.

**Sektion Aargau.** Unsere letzte Versammlung, die am 6. Februar in Au stattfand, war erfreulicherweise gut besucht. Herr Dr. Koch hielt einen sehr interessanten Vortrag über: "Blutungen während der Geburt". In lehrreicher Weise wurde über dieses stets wichtige Ereignis diskutiert. Herrn Dr. Koch sei an dieser Stelle nochmals der beste Dank ausgesprochen. Gar schnell enteilten die Studierenden und fröhlich löste die Gesellschaft sich auf unter Verantwortung für die genossene Bewirtung einer famosen Gratis-Wurst. Jede gute Gabe findet guten Ort und der Geberin sei gedankt dafür. Als nächster Ort der Zusammenkunft wurde Balgach bestimmt und soll dieselbe den 3. Juli, nachmittags 3 Uhr, im Gathaus z. "Bab" abgehalten werden. Ein ärztlicher Vortrag ist uns zugesichert, auch Versprechungen über wichtige Vereinsangelegenheiten lassen zahlreiche Beteiligung wünschen. Drum auf am 3. Juli nach Balgach.

Die Aktuarin: M. Nüesch.

**Sektion St. Gallen.** Die Juni-Versammlung war leider nur mäßig besucht, was zu bedauern war, da wir neben verschiedenen interessanten Mitteilungen, auch vom Gebanntag in Olten, noch einen sehr interessanten ärztlichen Vortrag zu hören befanden.

Nach üblicher Begrüßung wurde das Protokoll verlesen und genehmigt.

Darauf verlas die Präsidentin ihren tadellos abgefassten Delegiertenbericht. Dann besorgte die Kassierin den Einzug des Sektionsbeitrages. Hierauf beeindruckte uns Fr. Dr. Engler, Frauenärztin, mit einem sehr verständlichen Vortrag über: "Die Schmerzlinderung bei der normalen Geburt". Wir dankten Fr. Dr. Engler herzlich ihr freundliches Entgegenkommen. Wenn es möglich ist, werden wir den Vortrag in unserer Zeitung erscheinen lassen.

Wie wir im Sommer immer zu tun pflegen, so hatten wir uns auch dieses Jahr für einen Spaziergang, und zwar nach Peter und Paul, entschlossen, und das am 22. oder 23. August, Mittwoch oder Donnerstag je nach der Witterung oder dann am darauffolgenden Montag, nachmittags 2 Uhr. Sammlung bei der Union. Wir hoffen gerne, daß sich die Kolleginnen in St. Gallen recht zahlreich daran beteiligen.

Mit kollegialen Grüßen

Der Vorstand.

**Sektion Solothurn.** Unsere nächste Versammlung findet Dienstag den 3. Juli, nachmittags 2 Uhr im Gathaus zum "Rössli" in Densingen statt. Herr Dr. Schmid war so freundlich und sagte uns einen Vortrag zu. Auch werden unsere Delegierten Bericht erstatte über die Verhandlungen in Olten. Wir hoffen auf recht zahlreiche Beteiligung. Der Vorstand.

**Sektion Winterthur.** Unsere Versammlung findet Donnerstag den 21. Juni, nachmittags

2 Uhr, im "Erlenhof" statt. Wir erwarten zahlreiches Erscheinen. Die Delegierten werden berichtet erstatte über den Gebanntag in Olten.

Für den Vorstand: Frau Egli.

**Sektion Zürich.** Unsere Junierversammlung findet am 26. im "Karl dem Großen" um 1/2 3 Uhr statt. Wir erwarten zahlreiche Beteiligung.

Der Vorstand.

### Soll man bei offenem Fenster schlafen?

Was Speise und Trank für den Magen, das ist keine Luft für die Lunge; was Gift für jenen, das ist verdorbene Luft für diese!" Möchten doch alle dies überaus wahre Wort des großen hygienischen Praktikers Sanitätsrat Dr. Paul Niemeyer beherzigen.

In unbegreiflicher Leichtfertigkeit vergiften sich täglich Tausende und Abertausende ihre Lunge und damit ihr Blut und ihren ganzen Organismus durch Einatmung von verdorbener Luft. Daher die große Verbreitung der Lungenerkrankheiten, vom einfachen Spülentfarrh bis zur Lungenschwindsucht, ganz abgesehen von dem vielen Siechtum, welches sich nicht in der Lunge lokalisiert, sondern von dort den ganzen Körper in Mitleidenschaft zieht.

Leider bilden oft gerade die wichtigsten Räume unserer Wohnungen gefährlich unheilschwangere Luftschlösser, nämlich die Schlafzimmer. Wer das nicht glaubt, mache mal früh morgens einen Rundgang und überrasche seine Beliebten noch im Bett oder im Schlafzimmer, bevor die Fenster geöffnet sind. Da dringt ein so widriger verpesteter Dunst einem entgegen, daß fast der Atem vergeht. Und in dieser Atmosphäre bringen die Leute täglich ungefähr acht Stunden lang zu, also den dritten Teil ihres ganzen Lebens. Ist es da ein Wunder, wenn sie morgens mit trügen Gliedern und trüben Sinnen erwachen, wenn es ihnen „wie Blei in den Gliedern liegt?“

Wodurch wird nun die Luft gerade in den Schlafzimmern so verdorben? Zunächst fällt in der Nacht jene bedeutende Ventilation weg, welche am Tage in Wohnräumen durch Öffnen des Fensters beim Hinausschauen und durch das weite Aufmachen der Türen beim häufigen Ein- und Ausgehen stattfindet. Ferner ist wissenschaftlich erwiesen, daß wir im Schlaf mehr Sauerstoff einatmen und mehr Kohlensäure ausscheiden, als im wachen Zustande. Die im Schlafzimmer befindliche wahre Lebensluft, der Sauerstoff, wird also schneller verbraucht, und der giftigste Bestandteil, die Kohlensäure, fortwährend in reichlicher Masse derjenigen Luft beigemischt, welche nachher wieder eingearmet werden muß. Jeder einzelne Schlaftrichter scheidet während der Nacht ungefähr 300 Liter Kohlensäure nebst Wasserdampf aus und mehr oder weniger riechende Ausdünstungen durch Haut und Lungen. Diese verpestete Luft wird die

ganze Nacht hindurch ein- und ausgeatmet, so daß die Schläfer den Atmungsorganen schließlich eigentlich nur ihren und ihrer Mitgeschläfer den Lungenkreislauf darbieten. Wahrlich ein böser Selbstbetrug gegen dieses wichtige Organ!

Wie können wir nun den schädlichen Folgen solcher verpesteter Zimmerluft vorbeugen? Einzig und allein durch fortwährende Ventilation die ganze Nacht hindurch.

Um schwierigsten ist diese im Winter herzustellen, weil dann mit der frischen Luft durch das geöffnete Fenster zugleich Kälte eindringt. Diese ist zwar für gesunde Personen nicht schädlich, denn wir können uns im Bette durch mehrfache Bedeckung schützen, aber sie darf nicht so bedeutend sein, daß der ausgeatmete Wasserdampf an den Wänden sich niederschlägt, weil die dadurch entstehende Feuchtigkeit ungesund ist. Wir sollen lustig und kühl, aber nicht eisfalt schlafen; sich mit letzterem zu brüsten, ist eine hygienische Torheit. Im Winter ist es daher am besten, das Schlafzimmer eine Stunde vor dem Zubettgehen (mit Kachelofen) zu heizen und während der Nacht den oberen Fensterflügel ein klein wenig offen zu halten. Damit das Fenster in der gewünschten Stellung verharrt und nicht durch Zuflappen stört, klemmt man in den Spalt Kork oder Holz und bindet den Fenstergriß (Haken) fest. Bei Vorsentfern öffnet man außen unten und innen oben je einen Flügel; darauf wird der schützende Vorhang noch zugezogen. Hat man im Schlafzimmer keinen Ofen, so lasse man die Türe zum erwärmten Nebenzimmer weit auf und unterhalte dort die beschriebene Fensterventilation. Auf jeden Fall muß auch im Winter die verdorbene Innenluft fortwährend durch reine Außenluft genügend erneuert werden. Denn es ist ein törichter Mummeklatsch, daß die Nachtluft schädlich sei. Die Schauergeschichten, die von Erkrankungen nach Einatmen der Nachtluft erzählt werden, sind weiter nichts als Ummemärchen. Nachtluft ist vielmehr, abgesehen von sumpfigen Gegenden, viel reiner als Tagesluft, namentlich in den Städten. Am Tage wird der Straßenstaub mit all seinen Schmutzteilchen immer wieder aufgewirbelt von Passanten, Tieren und Wagen; die Ausdünstungen von Menschen und Vieh siegen von den Straßen zu unsfern Fenstern empor; Autos, Fabriken, Gewerbebetriebe, Schornsteine erfüllen die Atmosphäre mit einer Unmenge von Dünsten, Gasen und Verbrennungsprodukten; dies alles fällt in der Nacht fast ganz fort. Daher ist die Nachtluft entschieden viel reiner und gesünder.

Weit einfacher als im Winter ist es in der warmen Jahreszeit, eine genügende Ventilation herzustellen. Da öffnet man die oberen Fensterflügel und zieht den Vorhang zu. Das Bett soll nie, weder Sommer noch Winter, am Fenster stehen. Besonders für die kleinen Kinder ist im Sommer das Schlafen bei offenem Fenster sehr nötig. Leider werden sie sogar in der



**DIALON**

Seit Jahrzehnten bewährtes, von hervorragenden Ärzten empfohlenes Einstreupulver zur Heilung und Verhütung des Wundseins kleiner Kinder; vorzüglicher Wund- und Schweisspuder für Erwachsene gegen Wundsein jeder Art: Wundlaufen, starken Schweiss, Wundliegen etc. etc., von unerreichter Wirkung und Annehmlichkeit im Gebrauch.

Urteil des Herrn Geh. Sanitätsrat Dr. Vömel, Direktor der Städtischen Frauenklinik, Frankfurt a. M.: „Ich gebrauche seit vielen Jahren sowohl in der Klinik (über 1200 Geburten jährlich), als in meiner Privatpraxis ausschliesslich Ihr Dialon zur grössten Zufriedenheit aller Beteiligten. Dialon ist durch keinen andern Puder zu ersetzen. Bei starkem Transpirieren der Fisse und Wundlaufen bewährt sich der Puder gleichfalls vorzüglich. Auch andere Kollegen, die denselben anwandten, bestätigen meine guten Erfahrungen.“

In ständigem Gebrauch von zahlreichen Krippen, Entbindungs-Anstalten und Krankenhäusern.

In den Apotheken

Erfolgreich inseriert man in der „Schweizer Hebammme“

**Bandagist SCHINDLER-PROBST, BERN**  
Amthausgasse 20      Telephon 2676  
empfiehlt als Spezialität:      85  
**Bruchbänder und Leibbinden**

**S. Zwygart, Bern**

55 Kramgasse :: Kesslergasse 18

**Kinder-Ausstattungen**

**Erstlings-Artikel**

**Kinder-Wäsche**

**Kinder-Kleider**



heißen Jahreszeit oft mit dicken Federbetten zugedeckt, fangen an zu schwitzen und strampeln sich bloß. Dass dann bei der schwitzyen und strampelnden Haut sehr leicht Erkältung (Brechdurchfall) eintritt, ist ganz natürlich. Vollständig unbefriedigt dagegen ruht das Kindlein in einem angenehm kühlen Zimmer, das durch die gleichmäßig einströmende kühle Luft stets auf normale Temperatur erhalten bleibt. Sehr hübsch ist dies poetisch geschildert in „Kinderluft“:

Schweigend ruht die müde Erde,  
Und wie eine Lämmerherde  
An dem düstern Himmel ziehn  
Tausend Sternlein drüber hin.  
Durch das Fenster strömt herein  
Nachtluft würzig, tühl und rein.  
Und mein Kindchen schläft jetzt  
In dem kleinen lieben Nest,  
Ohne Leid und ohne Sorgen  
Schläft es ruhig bis zum Morgen.

Ganz besonders heilsam wirkt die frische Nachtluft bei allen Schwachbrüstigen, Lungentuberkulosen, Bleichfältigen, Asthmatischen, Schlaflosen. Diese müssen die Ventilation in reichlichstem Maße herstellen und sich bei kalter Witterung Unterkleidung anziehen. Auch „volblütige“ Personen und solche, die am Abend dem Bacchus oder Gambrinus etwas mehr gehuldigt haben, sollen in möglichst kühler, frischer Luft, nur leicht bedeckt, schlafen; dadurch wird der Blutandrang zum Kopf und das beängstigende heiße Gefühl verhindert.

Wer überhaupt eines wirklich gefundenen erquickenden Schlafes, der für jeden Menschen heraus wichtig, für seine Schaffenslust und Arbeitskraft durchaus nötig ist, sich erfreuen will, sorge Winter und Sommer für ständige Lufterneuerung durch ein entsprechend geöffnetes Fenster.

(Aus „Volksgeundheit“.)

#### Aussern kranken Wehrmännern.

Der Krieg, welcher die Schweiz bis jetzt nur indirekt in Mitleidenschaft zog, fordert dennoch unter unsrer wachhaltenden Truppen seine Opfer infolge der großen Anstrengungen, die der aktive Dienst mit sich bringt. Hauptfächlich ist es die Tuberkulose, die in manigfachen Erscheinungen antritt.

In Leyzin, dem waadländischen Kurort, wurde Ende 1915 eine Klinik für an Tuberkulose erkrankte Soldaten eröffnet. Um den Kranken anregende Beschäftigung und einen bescheidenen Verdienst zu verschaffen, hat der Oberarzt, Herr Doktor Rollier, eine Werkstatt einrichten lassen, in der die Soldaten hölzerne Spielhächen, Seil- und Knüpfarbeiten, Stickereien und Teppiche, sowie Holzschnitzereien anfertigen. Um dem Platzmangel vorzubeugen, ist neben der Klinik ein Neubau erstellt worden, der im Erdgeschoss seine Werkstatt und in den übrigen Stockwerken Schlafräume enthält, die gestalten, weitere dreißig Soldaten aufzunehmen. Der Erlös der Broschüre von Dr. Rollier, Sonnenbehandlung und Arbeitskur in der Militärklinik zu Leyzin, soll die nötigen Mittel verschaffen, um eine zweckmäßige Einrichtung zu erhalten. Diese kleine Schrift mit 21 gelungenen Bildern führt dem werten Leser die Lebensweise, die Behandlungsart, sowie die Beschäftigung der Soldaten in ausführlicher Weise vor Augen.

Wer demnach unsrer kranken Soldaten das Los erträglicher gestalten will, kaufe ein solches Album zum Preise von Fr. 1.50. Zu beziehen bei Füsilier Sez, Komp. II/60, Militärklinik Leyzin, Waadt.

#### Notiz betreffend Adressänderungen!

Bei Einsendung der neuen Adresse ist stets auch die alte Adresse mit der davor stehenden Nummer anzugeben.

#### Beinleiden,

wie Krampfadern, Venenentzündung, Beingeschwüre, Beinflecken und die Gelenkfeiden, wie Gicht, chronische Rheumatismen u. c., gehören zu den schmerzhaften und peinlichsten Krankheiten.

Es existiert nun bei bei einigen Leuten das Vorurteil, dass man z. B. Beingeschwüre nicht ganz oder nicht rasch heilen lassen. Die Wissenschaft hat aber untrüglich bewiesen, dass das ein großer Irrtum ist. Was durch diese Geschwüre abgeordnet wird, sind äußerst wertvolle Körperkräfte, die aus Blut und Lymphestoffen und deren dauernder Verlust den Körper schwächt und vor der Zeit alt macht. Weil Beingeschwüre sehr häufig sind in vorgerücktem Alter, in welchem die Sterbefälle sich sowohl mehren, so schob man diese Todesfälle irtümlicherweise auf das Beihelen von Beingeschwüren, das ja oft vom selbst eintritt, wenn Kranke längere Zeit im Bett liegen müssen.

Es ist ganz naturgemäß und eine altläufige Erfahrung, dass durch das Beihelen von Beinleiden, wie Krampfadern, Geschwüren, Flechten, u. c. die Lebensdauer des Patienten bedeutend verlängert und aus einem geplagten, unglücklichen Kranke wieder ein schmerzreicher, lebens- und arbeitsfroher Mensch wird, ein Glück für ihn und die Seinen.

Die medizinische Wissenschaft hat in den letzten 20 Jahren große Fortschritte gemacht. Sogar ganz veraltete Beinleiden, Gicht und chronische Gelenkrheumatismen können heute geheilt werden.

Langjährige Erfahrung in der Praxis haben auf diesem Gebiet ganz neue und durchaus zuverlässige Heilmethoden kennen gelernt. Leidende wenden sich daher am besten an den bewährten Spezialisten, Herrn Dr. K. Schaub, prakt. Arzt, Auf der Mauer 5, Zürich 1 (4 Minuten vom Bahnhof), denn ihr Vertrauen wird voll und ganz gerechtfertigt werden.

Sprechstunden: 10-12 Vormittags, 1.30-3 Nachmittags. An Sonn- und Feiertagen keine Sprechstunden.

## Zuverlässiger als Milchzucker:

# NUTROMALT

## Nährzucker für Säuglinge

Angezeigt bei allen Ernährungsstörungen (Verdauungsstörungen) der Säuglinge, die mit häufigen, sauren diarrhoeischen Stühlen einhergehen.

**NUTROMALT** bietet den Vorteil, dass man die Ernährungsstörungen heilen kann, ohne die Kinder einer schwächenden Unterernährung auszusetzen. Die Diarrhö älterer Säuglinge heilt gewöhnlich rasch auf einige Tage Schleimdiät mit Zusatz von 2-4 %.

**NUTROMALT.** Gesunden Säuglingen wird Nutromalt an Stelle des gewöhnlichen Zuckers der Nahrung beigegeben.

**• • Von ersten schweizerischen Kinderärzten monatelang geprüft und gut befunden • •  
Ständig im Gebrauch an den bedeutendsten Kinderspitalern, Milchküchen, Säuglingsheimen**

**Muster und Literatur gerne zu Diensten**

**DR. A. WANDER A.-G., BERN**

# Die Schweizer Hebammme

Offizielles Organ des Schweizerischen Hebammenvereins

**Inhalt.** Über die Augenerkrankungen der Neugeborenen (Schluß). — **Schweizerischer Hebammenverein:** Zentralvorstand. — Kranientasse. — Eintritte. — Erkrankte Mitglieder. — Angemeldete Wöchnerinnen. — Verdunstung. — Todesanzeige — Hebammentag in Olten. — Protokoll. — **Vereinsnachrichten:** Sektionen Aargau, Appenzell, Baselstadt, Bern, Luzern, Rheintal, St. Gallen, Solothurn, Winterthur, Zürich. — Soll man bei offenem Fenster schlafen? — Unsere kranken Wehrmänner. — Anzeigen.



Ab unserem reichhaltigen Lager in frischen

## Gummiwaren

empfehlen wir zu sehr vorteilhaften Preisen:

**Sämtliche Artikel**  
zur  
**Wöchnerinnen- und Säuglingspflege**

Komplette

**Hebammen-Ausrüstungen**

**Universalleibbinden „Monopol“**

**Salus-Binden**

**Milch-Pasteurisier-Apparate**

**Kinderwaagen im Kauf und Miete**

**Hebammen erhalten  
entsprechenden Rabatt.**

Man verlange unsern K-Katalog.

**Irrigatoren,**  
Schläuche und alle Ersatzteile

**Zerstäuber**  
für Öl, Pulver und Parfüm

**Klistierspritzen**  
Mutterspritzen

**Milchpumpen**  
Brusthüttchen

**Beissringe**  
Sauger

**Gummihandschuhe & -Fingerlinge**  
für Haushalt und Krankenpflege

**Stechbeckenkränze**  
und Stechbecken

**Urinflaschen**  
Urinbehälter

**Eisbeutel — Wärmeflaschen — Kühlapparate**  
für jeden Körperteil speziell angepasste Formen

**Gummistoffe**  
für Betteinlagen und Verbände

**Gummistrümpfe**  
jeder Art

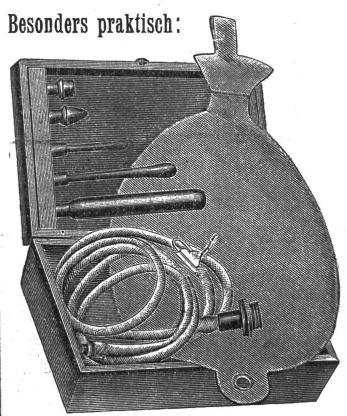
**Luft- und Wasserkissen**  
wie Wasser-Matratzen  
aus Ia. Gummi

**Sanitätsgeschäft**  
**M. Schaerer A. G., Bern**  
Bärenplatz 6 — Telefon 2496

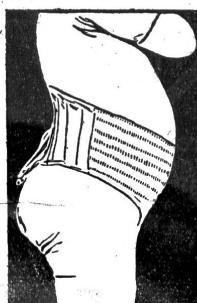
89



Besonders praktisch:



**Irrigator,**  
auch als Wärmeflasche zu gebrauchen,  
aus Ia. Gummi, in Holzetsui komplett.



## „Salus“ Leibbinden

(Gesetzlich geschützt)

sind die vollkommensten Binden der Gegenwart und sind in den meisten Spitälern der Schweiz eingeführt. Diese leisten vor sowie nach der Geburt unschätzbare Dienste; ebenso finden sie Verwendung bei Hängeleib, Bauch- oder Nabelbruch, Senkungen etc. Erhältlich in allen bessern Sanitätsgeschäften oder direkt bei

**Frau Lina Wohler, Basel**

2 Leonhardsgraben 2

**Vollständige Ausstattungen für Mutter und Kind**

Jede Binde trägt innen den gesetzlich geschützten Namen „Salus“ (Illustrierte Prospekte)



70



Für die künstliche Ernährung  
des Kindes eignet sich vor-  
züglich das **Kindermehl**

**BÉBÉ**  
der Schweizerischen Milch-  
gesellschaft Hochdorf.

Anerkannt nahrhaft und leicht  
verdaulich.

**Goldene Medaille** Schweiz. Landesausstellung **Bern**

90

(Za. 1310 g.)

Bestrenommiertes



gegründet 1866

75

**Spezial-Geschäft**

**Hebammen!**  
Berücksichtigt bei Einkäufen  
unsere Inserenten.

# Die Aerzte verordnen Biomalz den stillenden Müttern



Dies geht aus folgenden Zuschriften hervor:

67

Besten Dank für die zur Verfügung gestellten Dosen Biomalz. Ich habe damit einen sehr schönen Erfolg bei einer auffallend anämischen Patientin am Ende ihrer Schwangerschaft gesehen. Der Appetit verbesserte sich erheblich und die Milchproduktion nach der Geburt war reichlich.

Dr. B. in R.

Auf Ihre gesl. Zuschrift teile ich Ihnen ergebenst mit, daß ich mit Ihrem Biomalz sehr zufrieden gewesen bin. Ich habe es ausschließlich bei nährenden Frauen verwandt. Es wurde sowohl rein, wie mit den Speisen vermisch, stets gerne genommen und der Einfluß auf die Milchsekretion war unverkennbar. Nach meinen bisherigen Erfahrungen werde ich nicht versäumen, geeignetenfalls es immer wieder zu empfehlen.

Dr. med. W. in B.

Ich teile Ihnen ergebenst mit, daß ich das Biomalz 1) bei stillenden Frauen, 2) bei Lungenleidenden versuchte, in beiden Fällen mit befriedigendem Erfolge. Auch der billige Preis wird dem Mittel den Weg ins Volk bahnen.

Dr. Carl C. in A.

ist für stillende Frauen deshalb von besonderer Bedeutung, weil es die Muttermilch vermehrt und den Säugling vor Knochenkrankheiten, die Mutter vor der Zerstörung der Zähne schützt. Sehr viele Mütter trinken Bier, weil Bier Malz enthält. Das ist aber nicht zu empfehlen, weil der Alkohol, namentlich während der Stillungszeit, schädlich ist und keine Nährsalze enthält.

# Biomalz

Dose Fr. 1.60 und Fr. 2.90,

tägliche Ausgabe nur ca. 25 Cts., in allen Apotheken und Drogerien. Sonst wende man sich an die **Galactina-Kindermehl-Fabrik in Bern.**

## Für Hebammen!

m. höchstmöglichen Rabatt:

Bettunterlagestoffe

**Irrigatoren**

Bettschüsseln und Urinale

Geprüfte Maximal-Fieber-Thermometer

Badethermometer

Brusthütchen ♦ Milchpumpen

Kinderschwämme, Seifen, Puder

Leibbinden aller Systeme

Aechte Soxleth-Apparate

Gummistrümpfe

Elastische Binden

etc. etc. 76 a

Prompte Auswahlsendungen nach der ganzen Schweiz

H. Wechlin-Tissot & Co.

Schaffhauser Sanitätsgeschäft

74 Bahnhofstr. ZÜRICH Bahnhofstr. 74

Telephon 4059

**Berücksichtigt zuerst bei Euren Einkäufen unsere Inserenten.**

## Kleieextraktpräparate

von **Maggi & Cie., Zürich** Marke Kronrad

ermöglichen in wenigen Minuten die Zubereitung eines Kleiebades von unübertroffener Wirkung gegen **Kinder-Hautausschläge, Wundsein, Hautentzündungen und rauhe rissige Haut.** Zu beziehen durch alle Apotheken, Drogerien und Badeanstalten, und wo nicht erhältlich auch direkt durch die Fabrikanten **Maggi & Cie., Zürich.** Den fit. Hebammen halten wir jederzeit Grafismuster und ärztliche Atteste zur Verfügung.

(Za 1156 g)

49

Die zahlreichen, unaufgeforderten **Zeugnisse** und **Dank-schreiben** beweisen die Vorzüglichkeit des seit bald **50 Jahren** bekannten und bestens bewährten

**EPPRECHT'S**

**KINDERMEHL**

In den meisten Apotheken zu beziehen, sonst direkt ab Fabrik in Murten.

Probadosen gratis.

74



Teigwaren & Testonfabrik  
Wenger & Hug A.G.  
GÜMLIGEN

fabrizieren das erstklassige

**Kindermehl  
LACTOGEN**

und den beliebten 80

**Berner Cerealcacao**

**St.-Jakobs-Balsam**

+ Hausmittel I. Ranges +  
von Apotheker C. Trautmann, Basel.  
Dose Fr. 1.50 (Intern. Schutzm.)

Die beste, antiseptische Heilsalbe für Wunden und Verletzungen aller Art, aufgelegene Stellen, **offene Beine, Geschwüre, Krampfadern, Haemorrhoiden, Ausschläge, Brandschäden, Hautentzündungen, Flecken** etc. etc. Der **St.-Jakobs-Balsam**, seit 20 Jahren mit stets wachsendem und unübertroffenem Erfolge angewandt, ist in **allen** Apotheken zu haben. Generaldepot: St. Jakobs-Apotheke, Basel. — Prospekte zu Diensten. (10499 S.)

91



## Oppliger's Zwiebackmehl

Vorzügliches, von ersten Kinderärzten empfohlenes und verordnetes

### Kinder - Nahrungsmittel

Beste Erfolge in vielen Fällen, wo die Kinder sonst nichts vertrugen  
In Paketen à Fr. 1.20 und à 60 Cts.

Confiserie Oppliger, Bern, Aarbergergasse 28  
Rabatt für Hebammen

73<sup>2</sup>

Telephon: Magazin Nr. 445

## Sanitätsgeschäft

# G. Klöpfers W<sup>we</sup> Bern

Schwanengasse Nr. 11

77

## Billigste Bezugsquelle

Leibbinden, Wochenbettbinden, Säuglingswagen, Gummistrümpfe, Beinbinden, Irrigatoren, Bade- und Fieber-Thermometer, Bettschüsseln, Soxhlet-Apparate, Bettunterlagen, Milchflaschen, Sauger, Handbürsten, Lysoform, Watte, Scheren etc. etc.

Hebammen erhalten höchstmöglichen Rabatt.

Auswahlsendungen nach auswärts.

Telephon: Fabrik u. Wohnung 32251

## Gummi:

Wärmeflaschen Douchen-Irrigateure  
Luftkissen u. Ringe Inhalatoren  
Eisbeutel Schläuche  
Bettstoffe Thermometer  
Bettschüsseln etc. etc.

kaufen Sie zu Vorzugspreisen im Spezialgeschäft für Gummihwaren

W. WEBER-WEBER in FLAWIL

Verlangen Sie Preise

79



(P 254 G)

## Sterilisierte Berner-Alpen-Milch

der Berneralpen-Milchgesellschaft, Stalden i. E.



„Bärenmarke“

71

## Bewährteste und kräftigste Säuglings-Nahrung, wo Muttermilch fehlt.

Absolute Sicherheit.

Gleichmässige Qualität!

Schutz gegen Kinderdiarrhöe.

Als kräftiges Alpenprodukt leistet die Berner-Alpen-Milch auch  
stillenden Müttern vortreffliche Dienste.

## „Berna“ Hafer-Kindermehl

Fabrikant H. Nobs, Bern

„Berna“ enthält 40 % extra präparierten Hafer.

„Berna“ ist an leichter Verdaulichkeit unerreicht.

„Berna“ macht keine fetten Kinder, sondern fördert speziell Blut- und Knochenbildung und macht den Körper widerstandsfähig gegen Krankheitskeime und Krankheiten.

Wer „Berna“ nicht kennt, verlange Gratis-Dosen  
Erhältlich in Apotheken, Drogerien und Handlungen.

84

## Ein wunderbares Heilmittel

nennt Herr Hans Koch, Handelschule in Olten, Ob. Hardegg 709, Okic's Wörishofener Tormentill-Crème, indem er unterm 31. August 1912 schreibt:

„Ich möchte Ihnen kurz ein Zeugnis von der heilenden Wirkung Ihrer Okic's Wörishofener Tormentill-Crème geben. Im Frühjahr hatte ich einen Hautausschlag, gegen welchen ich viele Mittel anwandte, jedoch ohne Erfolg. Da wurde mir Ihre Okic's Wörishofener Tormentill-Crème empfohlen, von welcher ich sofortigen Gebrauch machte und die auch grossen Erfolg

zeigte. Von da an fehlt weder Tormentill-Crème noch

82a

## TORMENTILL-SEIFE

in unserem Hause. Ich möchte dieses wunderbare Heilmittel jedermann empfehlen  
Okic's Wörishofener Tormentill-Crème in Tuben zu 70 Cts., und Tormentill-Seife zu 90 Cts. sind in Apotheken und Drogerien überall erhältlich.

F. Reinger-Bruder, Basel.



86

Das zuträglichste tägliche Frühstück für Wöchnerinnen,  
Kinder und Personen mit empfindlicher Verdauung.

Vor den zahlreichen minderwertigen Nachahmungen wird gewarnt:

sollten Sie anwenden bei Blutarmut, zur Auffrischung und Reinigung des Blutes. Wissenschaftlich und praktisch erprobt, durch massenhafte Zeugnisse aus allen und höchsten Kreisen glänzend bestätigt. Überraschende Erfolge bei Kindern speziell heranwachsender Jugend und jungen Frauen und Männern, bis ins Greisenalter. Angezeigt bei Nervenschwäche, nach Blutverlusten, körperlicher und geistiger Überanstrengung, Bleichsucht.

Kopfschmerzen aller Art. Nervogen ist von sehr angenehmem Geschmack.

Achten Sie genau den Namen Nervogen.

Nur dies garantiert obige Erfolge. Verkauf durch die Apotheken, wo nicht zu haben, direkt durch die Apotheker Siegfried in Ebnat-Kappel (St. Gallen) oder L. Siegfried in Zürich, Clausiusstrasse 39.

81 (10,449 S.)



## Alles ist teurer geworden,

nur der Verkaufspreis unseres Nestlé'schen Kindermehls von Fr. 1. 30 die Büchse ist noch der gleiche wie vor dem Kriege, wogegen alle anderen Nährmittel, wie z. B. Kindergries usw., welche die Mütter aus Sparsamkeitssinn anzukaufen geneigt sind, im Preise bedeutend gestiegen sind. Da dieselben an Nährwert unserem Präparat weit nachstehen; *so ist die Ernährung damit in Wirklichkeit kostspieliger* als mit unserem altbewährten Nestlémehl.

Es liegt uns fern zu behaupten, dass unser Präparat für jedes Kind und von den ersten Tagen an passt, wir wissen aber, dass es schon Tausenden von Kindern wohl bekommen ist.

*Bewegen Sie die Mütter, einen Versuch damit zu machen; sie werden Ihnen in der Folge für Ihren Ratschlag Dank wissen.*

**Nestlé's Kindermehl-Fabrik.**

68

# Galactina

## Kindermehl aus bester Alpenmilch

—Sleisch-, blut- und knochenbildend—

**Die beste Kindernahrung der Gegenwart**



**24 Erste Auszeichnungen**

**Goldene Medaille:**

Schweizerische Landesausstellung in Bern 1914.



**Eine Mutter, die ihre 10 Kinder mit Galactina auferzog,** ist Frau Krenmayr in Bruggen, die uns nebenstehende Photographie einsandte und dazu schrieb: „Ich kann Ihnen zu unserer Freude mitteilen, dass ich 9 Kinder bis zum zweiten Lebensjahr mit Galactina ernährt und für ein jedes Kind beinahe 10 Büchsen Galactina verbraucht habe. Alle unsere Kinder, ohne Ausnahme, sind gesund und kräftig. Galactina bewährt sich auch bereits bei meinem 10. Kinde, das jetzt 6 Monate alt ist und dem die Galactina gut bekommt.“

*Wir senden Ihnen auf Wunsch jederzeit franko und gratis Muster und Probekästen, sowie die beliebten Geburtsanzeigekarten, mit denen Sie Ihrer Kundenschaft eine Freude bereiten können.*

67

**Schweiz. Kindermehl-Fabrik Bern.**